

RadWagon™ 4 Deckhand Trageflächen-Griff | Handgriep

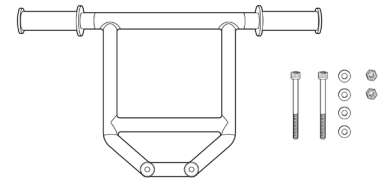
EN Notice: You MUST read and understand all warnings in this document AND the owner's manual that shipped with your bike (and is available at radpowerbikes.com (USA/Canada) or radpowerbikes.eu (Europe)) before using this accessory.

DE Hinweis: Sie MÜSSEN alle Warnungen in diesem Dokument UND in der Betriebsanleitung, die mit Ihrem Bike ausgeliefert wurde (und die zum Herunterladen über radpowerbikes.eu zur Verfügung steht), gelesen und verstanden haben, bevor Sie dieses Zubehör verwenden.

FR Remarque: Vous DEVEZ lire et comprendre tous les avertissements contenus dans ce document ET le manuel du propriétaire fourni avec votre vélo (et qui est disponible en téléchargement sur radpowerbikes.ca (Canada) ou radpowerbikes.eu (L'Europe)) avant d'utiliser cet accessoire.

NL Opmerking: U MOET alle waarschuwingen in dit document EN de gebruikershandleiding die bij uw fiets zit (en te downloaden is op radpowerbikes.eu) lezen en begrijpen voordat u deze accessoire gebruikt.

CONTENTS	INHALT	CONTENU	INHOUD	#	Size Größe Taille Grootte
Deckhand	Trageflächen-Griff	Deckhand	Handgriep	1	–
Bolt	Boltz	Boulon	Bout	2	M8 x 1.25, 90 mm
Washer	Unterlegscheib	Rondelle	Sluitring	4	M8 (15.7 x 8.5 x 1.5 mm)
Locknut	Feststellmutter	Contre-écrou	Borgmoer	2	M8 x 1.25



Tools needed	Benötigte Werkzeuge	Outils nécessaires	Benodigd gereedschap
6 mm Allen wrench, 13 mm wrench, Torque wrench	6 mm Innensechskantschlüssel, 13 mm Schraubenschlüssel, Drehmomentschlüssel	6 mm Clé Allen, 13 mm Clé, Clé dynamométrique	6 mm Inbussleutel, 13 mm Steeksleutel, Momentsleutel

EN IMPORTANT SAFETY MESSAGES

! WARNINGS: Wheel skirts and, depending on the model you have purchased, (i) a passenger seat or (ii) a wooden cargo deck panel must be installed when using this accessory to prevent anything from touching the rear wheel. Use with a rear fender is highly recommended. **Use of this accessory without wheel skirts and passenger seat or wooden cargo deck panel can lead to death, serious injury, or property damage.**

Do not allow passengers to sit sideways or backward on the rear cargo rack, or to stand or kneel on the rear cargo rack or passenger pegs. **Failure to follow these instructions can lead to death, serious injury, or property damage.**

DE WICHTIGE SICHERHEITSMELDUNGEN

! WARNUNG: Bei Verwendung dieses Zubehörs müssen entsprechende Mantelschutz und, abhängig vom erworbenen Modell, (i) ein Sitz für Beifahrer oder (ii) eine Ladefläche montiert werden, um eine Berührung des Hinterrads zu vermeiden. Ein Schutzblech für das Hinterrad wird ebenfalls dringend empfohlen. **Die Verwendung des Zubehörs ohne Mantelschutz und ohne einen Sitz für Beifahrer**

oder eine Ladefläche kann zu Sachschäden und schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Beifahrer dürfen keinesfalls seitlich oder mit dem Gesicht nach hinten auf dem Heckgepäckträger sitzen oder auf den Fußrasten oder dem Heckgepäckträger stehen oder knien. **Eine Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu Sachschäden oder zu schweren und tödlichen Verletzungen führen.**

FR MESSAGES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

! ATTENTION: Des pare-jupes de roues et, selon le modèle que vous avez acheté, (i) un siège passager (ii), ou un panneau de porte-bagage rallongé doivent être installés lors de l'utilisation de cet accessoire pour éviter que quoi que ce soit ne touche la roue arrière. L'utilisation avec un garde-boue arrière est fortement recommandée. **L'utilisation de cet accessoire sans pare-jupes de roue, siège passager ou panneau de porte-bagage rallongé, peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.**

Ne laissez pas les passagers s'asseoir sur le côté ou vers l'arrière, ni se tenir debout ou s'agenouiller sur le porte-bagage arrière ou les repose-pieds. **Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.**

NL BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMELDINGEN

! **WAARSCHUWING:** Er moeten jasbeschermers, afhankelijk van het model dat u hebt gekocht, (i) een passagierszitting of (ii) een houten deck zijn geïnstalleerd, om te voorkomen dat er iets tegen het achterwiel aankomt. Een achterspatbord wordt sterk aanbevolen.

Gebruik van deze accessoires zonder jasbeschermers passagierszitting of houten deck kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel of beschadiging van eigendommen.

Passagiers mogen niet zijwaarts of achterstevoren op de achterdrager zitten of staan of knielen op de achterdrager of de voetsteunen. De voeten van een passagier moeten steeds contact houden met de voetsteunen. Ga niet op de steunen staan. Overschrijd niet het maximale gewicht voor de voetsteun van elk 13,6 kg. **Als u zich niet aan deze instructies houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel of schade aan eigendommen.**

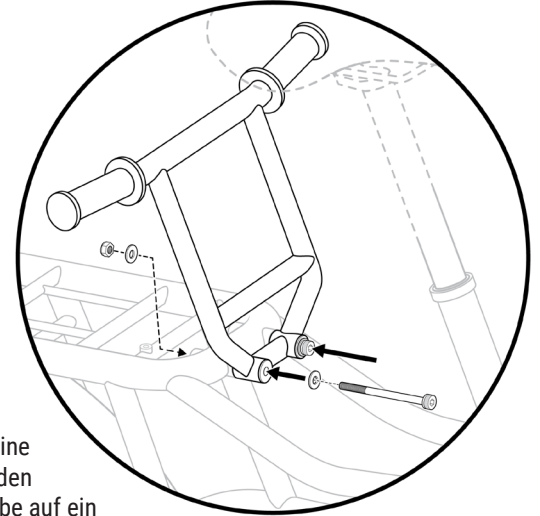
INSTALLATION | MONTAGE | INSTALLEREN

EN Orient the deckhand to angle away from the rider seat at the front of the rear rack. Pass each bolt through a washer, into the deckhand mounting point, then through each mounting point on the rear rack. Pass a washer onto each bolt end, then thread on a locknut onto each bolt; tighten partway by hand. Use a 13 mm wrench and 6 mm Allen wrench to tighten each bolt into its locknut partway. Alternate bolts to tighten evenly. Torque to 30 Nm. A second deckhand can be installed at the back of the rear rack as a backrest (angling away from the seatpost) or to help hold cargo (angling towards the seatpost).

DE Passen Sie den Winkel des Passagier-Haltegriffs so an, dass er vom Fahrersitz an der Vorderseite des Heckgepäckträgers weg weist. Führen Sie die Schrauben jeweils durch eine Unterlegscheibe und über den Montagepunkt des Passagier-Haltegriffs anschließend in den jeweiligen Montagepunkt am Heckgepäckträger. Schieben Sie jeweils eine Unterlegscheibe auf ein Bolzenende und anschließend eine Feststellmutter. Ziehen Sie die Mutter mit der Hand teilweise fest. Verwenden Sie einen 13 mm-Schraubenschlüssel und einen 6 mm-Innensechskantschlüssel, um die einzelnen Montagebolzen teilweise mit der Feststellmutter festzuziehen. Ziehen Sie die Bolzen abwechselnd und gleichmäßig fest. Verwenden Sie ein Anzugsmoment von 30 Nm. Am hinteren Ende des Heckgepäckträgers kann ein zweiter Passagier-Haltegriff als Rückenstütze (dessen Winkel von der Sattelstütze weg weist) oder zur zusätzlichen Fixierung der Last (dann weist der Winkel zur Sattelstütze hin) montiert werden.

FR Orientez la poignée pour qu'elle s'éloigne de la selle du cycliste à l'avant du porte-bagages arrière. Passez chaque boulon à travers une rondelle, dans le point de montage de la poignée, puis à travers chaque point de montage sur le porte-bagage arrière. Passez une rondelle sur une extrémité de boulon, puis le filetage sur chaque contre-écrou ; serrez partiellement à la main. Utilisez une clé de 13 mm et une clé Allen de 6 mm pour serrer partiellement chaque boulon dans son contre-écrou. Alternez le serrage des boulons pour serrer uniformément. Serrez à 30 Nm. Une deuxième poignée peut être installée à l'arrière du porte-bagage arrière en tant que dossier (éloigné de la tige de selle) ou pour aider à retenir le chargement (orienté vers la tige de selle).

NL Monteer de handgreep onder hoek die wegloopt bij het zadel bij de voor- of achterdrager. Steek elke bout door een sluitring heen in het bevestigingspunt van de handgreep en vervolgens door elk bevestigingspunt op de achterdrager. Schuif een sluitring om het uiteinde van elke bout en schroef op elke bout een borgmoer; draai hem handvast. Gebruik een steeksleutel van 13 mm en een inbussleutel van 6 mm om elke bout half aan de borgmoer vast te draaien. Draai de bouten beurtelings gelijkmatig aan. Draai ze aan tot 30 Nm. U kunt achteraan de achterdrager een tweede handgreep installeren als rugleuning (onder hoek die wegloopt van de zadelpen) of om lading beter vast te houden (onder een hoek die naar de zadelpen toeloopt).



QUESTIONS? We are here to help!

HABEN SIE FRAGEN? Wir helfen Ihnen gerne!

DES QUESTIONS? Nous sommes là pour vous aider!

VRAGEN? Wij zijn er om je te helpen!



USA:
radpowerbikes.com

Canada:
radpowerbikes.ca

Europe:
radpowerbikes.eu



USA & Canada:
radpowerbikes.com/help

Europe:
radpowerbikes.eu/help



USA:
support@radpowerbikes.com

Canada:
can-support@radpowerbikes.com

Europe:
eu-support@radpowerbikes.com



USA:
(800) 939-0310 x 2

Canada:
1-877-299-9404 x 2

Europe:
+31-85 7470430